



Vydavateľ :

VÚEPP – ATIS

Agrárne trhové informácie

Slovenska

Trenčianska 55

824 80 Bratislava

Telef.: 02 / 58 243 350, 58 243 258

Fax: 02 / 53 417 870

e-mail: atis@vuepp.sk

ATIS na INTERNETE

<http://www.vuepp.sk/atis>

V tomto čísle:

1. Komentár k priebehu trhu
Ponuka a odbyt zeleniny a ovocia
Zahraničný obchod SR od 1. 7. do 6. 7. 2003
2. Ceny zeleniny od producentov
3. Ceny ovocia od producentov
Vývoj spotrebiteľských cien
4. Ceny od producentov sa znižovali
Cena marhúľ nižšia ako vlni
- 5.-6. Odbytové ceny zeleniny
z veľkoobchodu
7. Odbytové ceny ovocia
z veľkoobchodu
8. Ceny plodovej zeleniny znovu klesali
Ceny nektáriniek opäť padli
9. Ceny poľnohospodárskych producentov vybraných druhov zeleniny v ČR
Obchodné odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR
10. Ceny vybraných druhov zeleniny od producentov v Estónsku
Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE
11. Ceny poľnohospodárskych výrobcov jabĺk v ČR
Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR
Vývoj spotrebiteľských cien vybraných druhov ovocia v ČR v roku 2003
12. Priemerné odbytové ceny jabĺk a banánov v Estónsku
Ceny poľnohospodárskych výrobcov jabĺk vo vybraných krajinách SVE
Nižšia úroda jabĺk v EÚ

ISSN 1335-2962



9 771335 296000 28>

Komentár k priebehu trhu

Ponuka a odbyt zeleniny a ovocia

Koreňová zelenina: V ponuke z domácej produkcie prevláda zväzková koreňová zelenina, vážená je najmä z dovozu. Odbyt je podpriemerný.

Hľubová zelenina: Ponuka skorej hlávkovej kapusty naďalej prevažuje dopyt, odbyt je veľmi spomalený.

Plodová zelenina: Ponuka uhoriek a papriky prevažuje dopyt, odbyt sa výrazne spomalil. Ponuka rajčiakov z domácej produkcie pokrýva dopyt, odbyt je priemerný. Odbyt dyne červenej je priemerný.

Cibuľová zelenina: Ponuka cibule s odrezanou vňaťou sa zvýšila, odbyt je podpriemerný.

Jablká: Ponuka jabĺk z dovozu pokrýva dopyt, odbyt je priemerný. Na trhu sú letné jablká z domácej produkcie, odbyt je spomalený.

Marhule: Ponuka sa zvýšila, odbyt je dobrý.

Broskyne, nektárinky: Ponuka broskýň z domácej produkcie sa v tomto týždni mierne zvýšila. Ponuka broskýň a nektáriniek z dovozu pokrýva dopyt, odbyt je kontinuálny.

Ríbezle: Ponuka čiernych ríbezlí sa končí. Červené ríbezle majú dobrý odbyt.

Banány: Ponuka pokrýva dopyt, odbyt je kontinuálny.

Zahraničný obchod SR od 1. 7. do 6. 7. 2003

V uvedenom období sa na Slovensko doviezlo 115 ton rajčiakov v hodnote 1,9 mil. Sk. V porovnaní s predchádzajúcim obdobím (od 24. 6. do 30. 6. 2003) to bolo o 62,3 % menej. Importovalo sa 347 ton cibuľovej zeleniny za 2,9 mil. Sk (+14,1 %), 339 hlúbavej zeleniny za 1,6 mil. Sk (-1,7 %) a 244 ton koreňovej zeleniny (-29,9 %) v hodnote 2,1 mil. Sk. Ďalej sa doviezlo 9 ton šalátových uhoriek za 246 tis. Sk (-2,6 percent) a 1303 ton melónov (o 3 t menej) za 11,3 mil. Sk. Zo SR sa vyviezlo v rovnakom období 919 ton šalátových uhoriek (13,6 mil. Sk), 113 t rajčiakov (3,3 mil. Sk), 82 t melónov (798 tis. Sk), 111 ton hlúbavej zeleniny (1,1 mil. Sk) a 467 t ostatnej zeleniny za 23,5 mil. Sk.

V rovnakom období sa na Slovensko importovalo 546 ton jabĺk za 8,5 mil. Sk/kg za jednotkovú hodnotu 15,57 Sk/kg, čo bolo v porovnaní s obdobím od 24. 6. do 30. 6. 2003 o 11,7 percent menej. Hrozna sa doviezlo 33 t za 1,6 mil. Sk (+28 ton) a kôstkovín 240 t za 6,8 mil. Sk (+10,1 %).

ATIS

Ceny zeleniny od producentov

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 7. – 10. 7. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

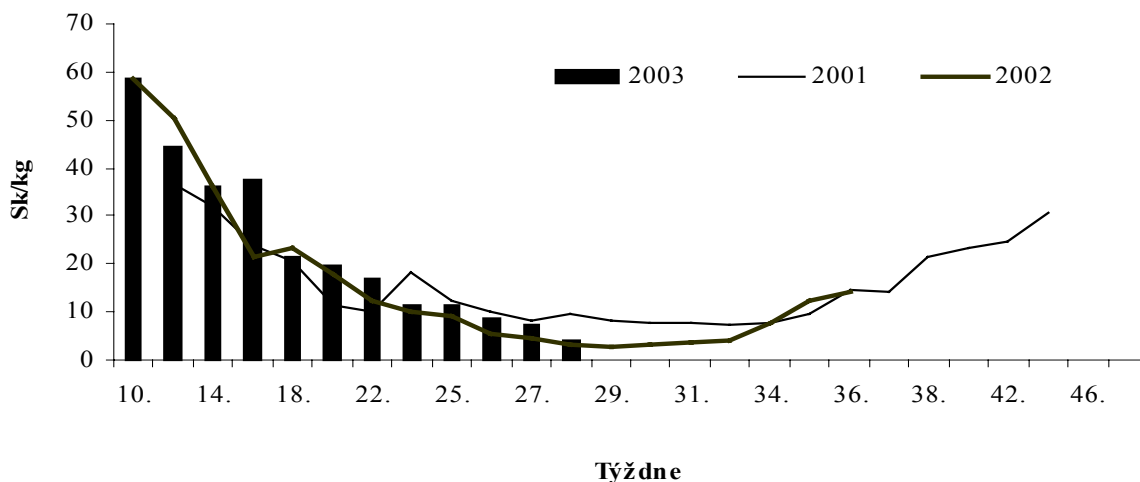
Názov produktu		Zso	Sso	Vso	SR 28. týž.	SR 27. týž.	Vývoj
Mrkva s vňaťou / zv.	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*		1*	4,00 7,00 6,25	7,00 8,00 7,50	-3,00 -1,00 -1,25
Petržlen skorý / zv.	Min. cena Max. cena Priemer. cena	5,00 8,00 7,00		1*	5,00 9,00 8,00	9,00 10,00 9,25	-4,00 -1,00 -1,25
Kapusta biela skorá	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*			4,00 4,00 4,00	3,00 4,50 3,75	1,00 -0,50 0,25
Kaleráb / ks	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*			4,00 4,00 4,00	3,50 3,50 3,50	0,50 0,50 0,50
Karfiol / ks	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*			12,00 18,00 14,67	15,00 18,00 16,88	-3,00 -1,00 -2,21
Rajčiaky rýchléné	Min. cena Max. cena Priemer. cena	10,00 25,00 14,69	1*	15,00 20,50 17,75	10,00 26,00 19,48	12,00 28,00 18,90	-2,00 -2,00 0,58
Paprika rýchléná	Min. cena Max. cena Priemer. cena	6,00 15,00 8,94		1*	6,00 15,00 11,97	12,00 25,00 16,46	-6,00 -10,00 -4,49
Uhorky šalátové	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1,00 4,00 2,57		1*	1,00 6,00 4,29	3,00 10,00 7,44	-2,00 -4,00 -3,16
Uhorky nakladačky	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*		1*	12,00 15,00 13,50		
Melón cukrový	Min. cena Max. cena Priemer. cena	7,00 8,00 7,75			7,00 8,00 7,75	20,00 20,00 20,00	-13,00 -12,00 -12,25
Cibuľa skorá bez vňate	Min. cena Max. cena Priemer. cena	9,00 12,00 10,33			9,00 12,00 10,33	10,00 12,00 10,67	-1,00 -1,00 -0,33
Zemiaky skoré	Min. cena Max. cena Priemer. cena	6,00 9,00 7,48	7,00 7,50 7,25	1*	6,00 9,00 7,41	7,50 11,00 9,00	-1,50 -2,00 -1,59

SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso – stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Vývoj cien šalátových uhoriek od producentov



Ceny ovocia od producentov

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 7. – 10. 7. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Zso	Sso	Vso	SR 28. týž.	SR 27. týž.	Vývoj
Jablká letné	Min. cena	10,30			10,30		
	Max. cena	16,00			16,00		
	Priemer. cena	13,15			13,15		
Marhule konzumné	Min. cena	15,00		1*	15,00	15,50	-0,50
	Max. cena	18,00			20,00	21,50	-1,50
	Priemer. cena	16,58			18,29	18,31	-0,02
Marhule priemyselné	Min. cena	12,90			12,90	15,00	-2,10
	Max. cena	15,00			15,00	15,00	
	Priemer. cena	14,30			14,30	15,00	-0,70
Broskyne	Min. cena	17,20			17,20	17,20	
	Max. cena	25,80			25,80	30,00	-4,20
	Priemer. cena	22,94			22,94	22,15	0,79
Slivky konzumné	Min. cena	20,00			20,00		
	Max. cena	30,00			30,00		
	Priemer. cena	25,00			25,00		
Ríbezle červené priemyselné	Min. cena	1*	18,50	1*	18,50	17,20	1,30
	Max. cena		21,00		25,50	21,00	4,50
	Priemer. cena		19,50		22,00	19,90	2,10
Ríbezle čierne priemyselné	Min. cena	22,40			22,40	15,00	7,40
	Max. cena	23,00			23,00	30,00	-7,00
	Priemer. cena	22,70			22,70	21,08	1,62
Maliny priemyselné	Min. cena	46,40	1*	1*	35,00	35,00	
	Max. cena	58,00			58,00	35,00	23,00
	Priemer. cena	52,20			43,07	35,00	8,07

SR - Slovensko spolu, Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Vývoj spotrebiteľských cien zemiakov a jablák v SR v roku 2003

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg (s DPH)

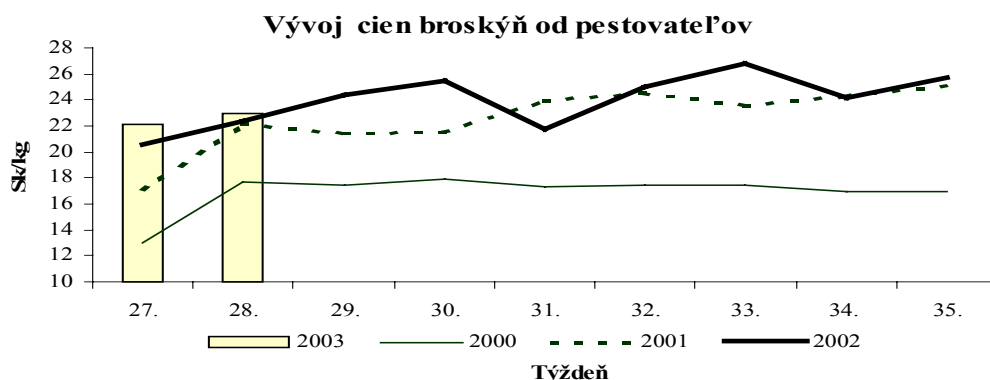
Druh	Týždeň									
	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.
Zemiaky	11,97	12,10	12,38	12,46	12,56	12,68	12,94	19,79	18,69	16,60
Jablká	27,25	27,12	27,99	28,81	28,96	29,41	30,79	31,01	31,30	31,87

Zdroj: MP SR

Vývoj spotrebiteľských cien

V 28. týždni sa spotrebiteľská cena zemiakov v porovnaní s 27. týždňom znížila o 11,2 % na 16,60 Sk/kg. Najdrahšie zemiaky boli v žilinskom kraji (19,38 Sk/kg), najlacnejšie v bratislavskom kraji (14,50 Sk/kg) a v nitrianskom kraji (15,08 Sk/kg).

Spotrebiteľské ceny jablák v 28. týždni sa pohybovali od 26,78 Sk/kg (v žilinskom kraji) do 35,- Sk/kg (v bratislavskom kraji). Priemerná cena jablák v SR dosiahla úroveň 31,87 Sk/kg (v porovnaní s 27. týždňom sa zvýšila o 1,8 %).



Ceny od producentov sa znižovali

V 28. týždni znovu zhodne klesla o 1,25 Sk/ks priemerná cena zväzkovej mrkvy na 6,25 Sk/zv. a cena petržlenu na 8,- Sk/zv. Cena mrkvy skorej bez vñate sa pohybovala v rozpätí od 10,- do 12,- Sk/kg (v predchádzajúcej sezóne bola priemerná cena mrkvy 9,17 Sk/kg). Cena skorej bielej kapusty sa udržala na 4,- Sk/kg, (v 28. týždni predchádzajúceho roka bola jej priemerná cena 4,17 Sk/kg). O 2,21 Sk/ks na 14,67 Sk/ks sa znížila cena karfiolu, v roku 2002 bola jeho cena o 52,3 % nižšia. Ceny plodovej zeleniny sa opäť znižovali: minimálna aj maximálna cena rajčiakov klesla o 2,- Sk, priemerná cena

v tabuľke však vykazuje zvýšenie, čo spôsobil nerovnaký počet respondentov (13,26 Sk/kg v roku 2002). Pri rýchlenej paprike sa priemerná cena znížila o 4,49 Sk/kg na 11,97 Sk/kg (v roku 2002 bola cena o 26,4 % vyššia). O 3,16 Sk/kg na 4,29 Sk/kg sa znížila aj priemerná cena šalátových uhoriek, pričom ich minimálna cena padla až na úroveň 1,- Sk/kg (v rovnakom týždni r. 2002 padla minimálna cena na 80 halierov). Priemerná cena skorej cibule bez vñate sa znížila na 10,33 Sk/kg (-16,32 % v roku 2002). Pri skorých zemiakoch klesla cena o 1,59 Sk/kg na 7,41 Sk/kg.

ATIS

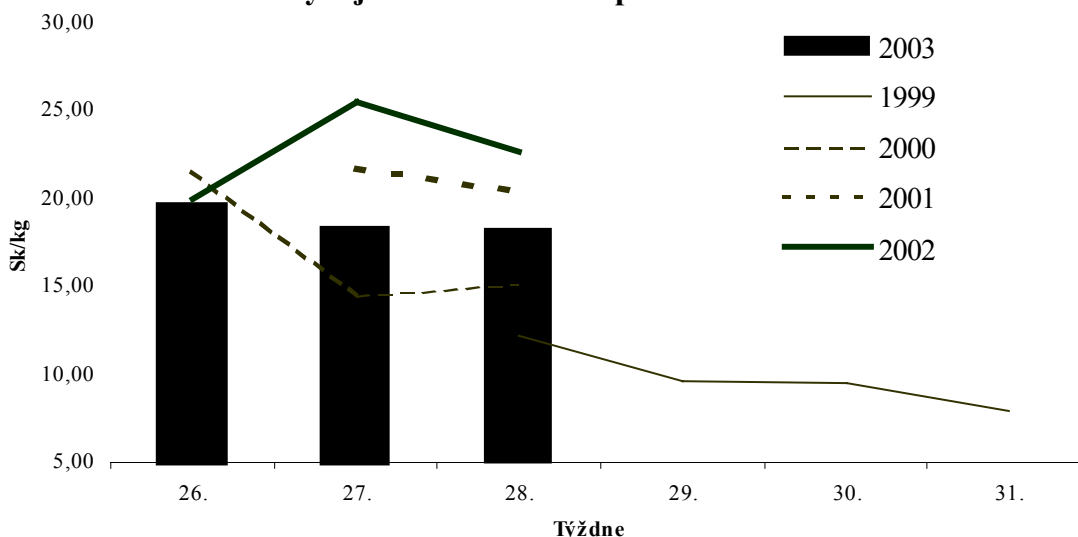
Cena marhúľ nižšia ako vlani

V 28. týždni producenti predávali letné jablká od 10,30 do 16,- Sk/kg. Priemerná cena broskýň v porovnaní s predchádzajúcim týždňom posilnila o 3,6 % na 22,94 Sk/kg. V rovnakom období minulého roka bola cena broskýň o 2,7 % nižšia. Cena marhúľ sa v porovnaní s 27. týždňom udržala na úrovni 18,29 Sk/kg, bola však o 19,5 % nižšia ako vlani. Ceny marhúľ na spracovanie sa pohybovali od 12,90 do 15,- Sk/kg, priemerná cena oslabila o 4,7 % na 14,30 Sk/kg. Kon-

zumné slivky boli v ponuke od 20,- do 30,- Sk/kg. Priemerná cena čiernych priemyselných ríbezlí posilnila o 7,7 % na úroveň 22,70 Sk/kg. Červené ríbezle na spracovanie sa predávali v cenách od 18,50 do 25,50 Sk/kg. Priemerná cena stúpala o 10,6 % na 22,- Sk/kg, pričom bola až o 33,3 % vyššia ako v rovnakom týždni r. 2002. Maliny na spracovanie boli na trhu v cenách od 35,- do 58,- Sk/kg za priemernú cenu 43,07 Sk/kg.

ATIS

Vývoj cien marhúľ od pestovateľov



Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 7. – 10. 7. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 28. týž.	SR 27. týž.	Vývoj
Mrkva s vňaťou/ zv.	Min. cena	1*	8,50		1*	8,50	8,00	0,50
	Max. cena		9,00			9,00	17,00	-8,00
	Priemer. cena		8,75			8,75	9,38	-0,63
Petržlen skorý/ zv.	Min. cena	9,00	9,50	1*	7,90	7,90	9,00	-1,10
	Max. cena	14,00	12,00		11,50	15,00	15,00	
	Priemer. cena	11,50	10,75		9,70	11,74	11,50	0,24
Zeler s vňaťou/ ks	Min. cena	1*	6,00	7,50	7,90	5,00	7,00	-2,00
	Max. cena		8,50	8,00	8,00	9,00	9,00	
	Priemer. cena		7,25	7,75	7,95	7,49	8,06	-0,57
Mrkva import	Min. cena	1*	15,90	1*	14,00	12,70	12,70	
	Max. cena		17,00		15,90	18,00	17,00	1,00
	Priemer. cena		16,45		14,80	15,94	15,07	0,88
Kapusta skorá biela	Min. cena	1*	5,90	6,50	7,50	5,00	5,90	-0,90
	Max. cena		7,00	8,00	8,50	10,00	11,00	-1,00
	Priemer. cena		6,10	7,25	8,00	7,09	7,53	-0,44
Kapusta skorá červená	Min. cena	10,00	10,00	1*	9,00	9,00	11,00	-2,00
	Max. cena	15,00	11,00		12,00	15,00	16,00	-1,00
	Priemer. cena	13,00	10,50		10,50	10,88	13,61	-2,74
Kapusta kvasená	Min. cena	1*	12,00	13,30	11,00	10,00	10,00	
	Max. cena		13,90	14,00	12,90	15,00	15,00	
	Priemer. cena		12,95	13,65	11,50	12,52	12,49	0,03
Kaleráb / ks	Min. cena	1*	5,00	1*	6,50	5,00	5,00	
	Max. cena		8,00		9,90	9,90	8,00	1,90
	Priemer. cena		7,00		8,13	7,66	7,23	0,43
Kel skorý / ks	Min. cena	1*	8,00	1*	9,00	8,00	8,00	
	Max. cena		12,00		12,00	12,00	13,00	-1,00
	Priemer. cena		9,00		10,50	10,21	9,92	0,29
Karfiol / ks	Min. cena		13,00	13,00	1*	12,90	14,90	-2,00
	Max. cena		17,00	15,00		17,00	23,00	-6,00
	Priemer. cena		15,80	14,00		14,58	17,99	-3,40
Kapusta biela import	Min. cena			1*	1*	7,90	7,90	
	Max. cena					13,00	11,00	2,00
	Priemer. cena					11,35	9,55	1,80
Rajčiaky rýchlené	Min. cena	20,00	14,00	22,50	1*	14,00	15,00	-1,00
	Max. cena	28,00	26,90	27,00		31,00	31,00	
	Priemer. cena	23,33	20,27	24,75		22,89	25,34	-2,44
Paprika rýchlená	Min. cena	14,00	1*	16,00	14,00	12,00	12,00	
	Max. cena	25,00		23,00	19,50	29,00	36,00	-7,00
	Priemer. cena	18,33		19,50	16,08	18,50	27,08	-8,57
Uhorky šalátové	Min. cena	1*	5,00	6,50	6,90	5,00	3,00	2,00
	Max. cena		8,80	9,90	9,00	12,00	15,00	-3,00
	Priemer. cena		7,27	8,20	7,80	7,69	10,98	-3,28
Uhorky nakladačky	Min. cena	1*	1*	1*	16,00	16,00	17,90	-1,90
	Max. cena				20,40	21,00	21,00	
	Priemer. cena				18,30	18,58	19,65	-1,08

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny zeleniny z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 7. – 10. 7. 2003

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 28. týž.	SR 27. týž.	Vývoj
Dyňa červená	Min. cena	8,00	1*	1*	1*	7,00	10,50	-3,50
	Max. cena	9,00				10,00	13,00	-3,00
	Priemer. cena	8,50				8,25	11,50	-3,25
Melón cukrový	Min. cena	10,00	17,00		11,90	10,00	25,00	-15,00
	Max. cena	22,00	26,00		21,00	26,00	32,00	-6,00
	Priemer. cena	16,00	21,50		16,63	18,04	26,67	-8,62
Tekvica	Min. cena	8,00	1*	1*	8,00	6,00	6,50	-0,50
	Max. cena	10,00			8,90	10,00	13,00	-3,00
	Priemer. cena	8,67			8,47	8,56	10,26	-1,70
Cukíny	Min. cena	8,00	1*		8,50	6,90	10,00	-3,10
	Max. cena	12,00			9,90	18,00	20,00	-2,00
	Priemer. cena	10,00			9,13	11,09	15,32	-4,24
Baklažán	Min. cena	25,00	21,50	1*	1*	21,50	10,00	11,50
	Max. cena	26,00	33,00			40,00	45,00	-5,00
	Priemer. cena	25,50	27,25			28,31	33,00	-4,69
Dyňa červená import	Min. cena	1*	7,00	7,50	7,90	7,00	10,00	-3,00
	Max. cena		14,90	8,50	16,00	16,00	16,90	-0,90
	Priemer. cena		9,97	8,17	11,95	10,52	13,72	-3,20
Kapusta pekinská	Min. cena	14,00		13,50	14,00	13,50	11,00	2,50
	Max. cena	19,00		17,00	14,00	19,00	19,00	
	Priemer. cena	15,67		15,25	14,00	14,97	14,75	0,22
Kapusta pekinská import	Min. cena		15,00	1*	11,90	11,90	10,90	1,00
	Max. cena		16,00		13,00	17,00	17,00	
	Priemer. cena		15,50		12,45	14,98	14,48	0,51
Cibuľa skorá bez vňate	Min. cena	1*	11,00	12,00	1*	10,00	12,00	-2,00
	Max. cena		14,00	13,00		16,00	17,00	-1,00
	Priemer. cena		12,97	12,63		13,27	13,49	-0,22
Cibuľa import	Min. cena	12,00	12,90	10,50	1*	9,50	9,50	
	Max. cena	16,00	13,00	13,00		16,00	17,00	-1,00
	Priemer. cena	14,00	12,95	11,75		12,10	12,31	-0,21
Cesnak import	Min. cena	1*	19,00	21,10	22,00	19,00	21,10	-2,10
	Max. cena		32,00	25,00	23,90	45,00	37,00	8,00
	Priemer. cena		26,30	23,03	22,95	27,45	26,92	0,52
Pór import	Min. cena		34,00	38,00	1*	28,00	33,90	-5,90
	Max. cena		42,00	39,00		43,90	55,00	-11,10
	Priemer. cena		37,33	38,50		36,71	40,24	-3,53
Šampiňóny voľne ložené	Min. cena	59,00	1*	62,00	63,00	59,00	59,00	
	Max. cena	65,00		70,00	65,00	70,00	70,00	
	Priemer. cena	62,33		66,00	64,30	63,88	64,18	-0,29
Šampiňóny / 250 g	Min. cena	1*	1*	1*	1*	18,00	18,00	
	Max. cena					22,90	22,90	
	Priemer. cena					19,45	19,58	-0,13
Zemiaky skoré	Min. cena	9,00	1*	9,50	8,50	7,30	7,40	-0,10
	Max. cena	11,00		11,50	9,80	11,50	38,00	-26,50
	Priemer. cena	10,00		10,17	9,27	9,78	12,42	-2,64

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj)

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Odbytové ceny ovocia z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 7. 7. – 10. 7. 2003

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg, zv., ks, bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 28. týž.	SR 27. týž.	Vývoj
Jablká letné	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	1*			12,00 26,00 17,50	28,00 28,00 28,00	-16,00 -2,00 -10,50
Golden Delicious import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	24,00 26,00 25,00	21,50 27,00 24,41	20,90 26,00 23,57	23,00 24,90 23,97	20,90 27,00 24,24	19,50 27,00 23,32	1,40 0,91
Jablká ostatné import	Min. cena Max. cena Priemer. cena		20,00 32,00 26,00	22,90 26,00 24,45	1*	20,00 32,00 25,48	24,00 32,00 26,50	-4,00 -1,02
Hrušky import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	24,00 52,00 45,00	29,00 49,00 44,32	46,00 47,90 46,80	24,00 52,00 42,28	24,00 52,00 40,70	1,57
Marhule konzumné	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	15,00 47,00 27,33	1*	20,90 24,00 21,97	15,00 47,00 21,83	16,90 47,00 31,77	-1,90 -9,94
Broskyne	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	28,00 40,00 32,33		29,00 33,00 31,00	28,00 40,00 30,78		
Broskyne import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	38,00 45,00 42,67	39,90 42,00 40,95	1*	36,00 42,00 39,00	34,00 46,90 40,31	31,50 55,00 40,74	2,50 -8,10 -0,44
Nektárinky import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	40,00 53,00 46,50	1*	44,90 56,00 51,70	50,00 55,90 52,63	40,00 88,50 53,50	46,00 88,50 63,24	-6,00 -9,74
Slivky import	Min. cena Max. cena Priemer. cena		1*	49,50 53,50 51,50		46,00 62,00 52,75	53,50 62,00 55,33	-7,50 -2,58
Hrozno biele stolové import	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	68,00 90,00 81,75	1*	97,00 98,00 97,50	68,00 105,00 87,48	75,00 105,00 88,38	-7,00 -0,90
Hrozno modré stol. import	Min. cena Max. cena Priemer. cena		65,00 69,00 67,00	1*		65,00 82,00 70,25	65,00 99,00 83,50	-17,00 -13,25
Pomaranče	Min. cena Max. cena Priemer. cena	27,00 35,00 31,33	24,00 32,00 27,97	24,90 28,00 26,30	1*	21,00 35,00 27,46	22,00 42,00 27,95	-1,00 -7,00 -0,49
Citróny	Min. cena Max. cena Priemer. cena	31,00 39,00 35,33	26,00 37,00 29,13	25,40 29,00 27,77	27,00 28,00 27,50	25,40 39,00 29,93	25,00 39,00 29,20	0,40 0,73
Mandarínky	Min. cena Max. cena Priemer. cena		42,90 49,00 45,95	1*		35,60 49,00 44,13	39,90 57,00 48,86	-4,30 -8,00 -4,74
Grapefruity červené	Min. cena Max. cena Priemer. cena	1*	44,90 46,00 45,45	44,90 53,50 48,13	42,00 49,00 45,00	42,00 53,50 45,90	37,90 52,00 46,14	4,10 1,50 -0,24
Banány	Min. cena Max. cena Priemer. cena	20,50 22,00 21,25	19,50 21,90 20,70	19,50 21,00 20,00	20,50 21,00 20,75	19,50 22,00 20,67	19,90 23,00 21,60	-0,40 -1,00 -0,93
Kiwi / voľne ložené	Min. cena Max. cena Priemer. cena	54,00 65,00 58,33	58,00 69,00 63,50	54,50 71,00 61,50	59,00 64,00 61,50	54,00 71,00 61,21	54,50 71,00 63,00	-0,50 -1,79

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj),

Sso - stredoslovenská oblasť Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj),

1* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii

Ceny plodovej zeleniny znovu klesali

V porovnaní s predchádzajúcim týždňom sa v 28. týždni priemerná cena zväzkovej mrkvy znížila o 63 halierov na 8,75 Sk/zv., cena váže-nej mrkvy z dovozu stúpila o 88 halierov na 15,94 Sk/kg. Pri petržlene sa cena stabilizovala na 11,74 Sk/zv. Priemerná cena domácej skorej hlávkovej kapusty sa znížila o 44 halierov na 7,09 Sk/kg. Pri plodovej zelenine ceny znovu klesali: pri rajčiakoch z domácej produkcie sa cena znížila o 2,44 Sk/kg na 22,89 Sk/kg, cena dovozových rajčiakov klesla o 3,88 Sk/kg na 30,13 Sk/kg. Priemerná cena domácich šalátových uhoriek sa znížila o 2,93 Sk/kg na

10,98 Sk/kg, cena rýchlejšej papriky z domácej produkcie padla o 8,57 Sk/kg na 18,50 Sk/kg. O 3,25 Sk/kg na 8,25 Sk/kg sa znížila aj cena dyne červenej z domácej produkcie, cena dyne z dovozu klesla o 3,20 Sk/kg na 10,52 Sk/kg. Pri skorej cibuli bez vňate sa cena stabilizovala na 13,27 Sk/kg, cena cibule na 12,10 Sk/kg. O 52 halierov na 27,45 Sk/kg stúpila cena cesnaku z importu. Priemerná cena šampiňónov sa nezmenila (63,88 Sk/kg). Pri skorých domácich zemiakoch cena klesla o 2,64 Sk/kg na 9,78 Sk/kg.

ATIS

Ceny nektáriniek opäť padli

V 28. týždni sa letné jablká z domácej produkcie predávali od 12,- do 26,- Sk/kg. Odbytové ceny jablák z dovozu sa pohybovali od 20,- do 32,- Sk/kg. Priemerná cena jablák odrody Golden Delicious v porovnaní s minulým týždňom posilnila o 3,9 % na 24,24 Sk/kg. Odbytová cena hrušiek z dovozu stúpila o 3,9 % na 42,28 Sk/kg. Marhule z domácej produkcie sa predávali za priemernú cenu 21,83 Sk/kg. Odbytové ceny broskýň z domácej produkcie sa pohybovali od 28,- do 40,- Sk/kg, z dovozu od 34,- do 46,90 Sk/kg, priemerná cena oslabila len o 1,1 % na 40,31 Sk/kg. Ďalší pád ceny

o 15,4 % na úroveň 53,50 Sk/kg sme zaznamenali pri nektárinkách z importu. Cena bieleho stolového hrozna z dovozu klesla len o 1,0 % na 87,48 Sk/kg. Padla však cena modrého stolového hrozna o 15,9 % na 70,25 Sk/kg. Ceny citrusových plodov kolísali od -9,7 do 2,5 %. Posilnila cena citrónov (+2,5 %) na 29,93 Sk/kg. Najvýraznejšie klesli ceny mandarínok (-9,7 %) na 44,13 Sk/kg. Klesajúci trend cien banánov pokračoval aj v tomto týždni, cena oslabila o 4,3 % na 20,67 Sk/kg. Priemerná cena kiwi sa znížila o 2,8 % na úroveň 61,21 Sk/kg.

ATIS

Zahraničný obchod so zeleninou a ovocím v SR od 1. 1. do 6. 7. 2003

	IMPORT				EXPORT			
	Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk		Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk	
	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR	Spolu	ČR
Rajčiaky	8 768	1 061	207 479	26 635	722	294	26 923	9 995
Cibuľová zelenina	12 781	896	125 557	12 554	138	134	3 741	3 654
Hľúbová zelenina	14 366	759	143 871	10 529	652	649	9 190	9 130
Šalát	203	57	8 714	3 909	460	460	11 944	11 930
Koreňová zelenina	9 483	454	81 941	4 418	822	625	15 686	14 256
Uhorky šalátové	2 576	371	55 616	9 276	1 943	1 943	31 611	31 587
Ostatná zelenina	4 557	349	142 723	13 242	1 514	636	122 915	26 367
Hrozno	1 567	142	74 567	7 939	86	50	3 470	2 168
Melóny	5 329	135	70 688	2 258	584	479	3 846	2 719
Jablká	23 632	2 625	261 824	26 291	729	520	15 550	10 982
Hrušky	869	19	20 771	465	9	7	260	156
Kôstkoviny	1 087	24	40 878	1 178	204	80	8 050	1 586

Zdroj: Colné riaditeľstvo SR, CR SR údaje spätne aktualizuje

Ceny poľnohospodárskych producentov vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 27. týždni

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

	MJ	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV oproti 26. týždňu	
		min.	max.	priem.	v Kč	v %
Kaleráb	ks	4,00	5,00	4,50	- 1,00	- 18,9
Cibuľa s vňaťou	zv.	5,00	7,00	6,00	.	.
Cibuľa	zv.	4,00	4,50	4,30	.	.
Cibuľa s odrezanou vňaťou	kg	9,00	12,30	10,40	- 1,60	- 13,8
Kapusta pekinská	kg	7,00	10,00	9,10	- 0,90	- 9,2
Kel hlávkový	ks	4,50	7,50	6,20	- 0,30	- 4,9
Mrkva	kg	8,50	10,00	9,50	+ 0,50	+ 5,6
Mrkva s vňaťou	zv.	5,00	8,00	6,60	.	.
Karfiol	ks	8,00	13,00	10,40	- 3,10	- 23,2
Uhorky šalátové – rýchlené	kg	7,50	10,00	8,20	- 7,80	- 48,6
Uhorky nakladačky	kg	12,00	15,00	13,60	- 0,40	- 3,0
Petržlen	zv.	5,00	11,00	8,30	.	.
Rajčiaky	kg	25,00	33,00	27,50	- 7,50	- 21,4
Šalát hlávkový	ks	3,50	4,50	4,20	- 0,80	- 16,7
Kapusta hlávková biela	kg	3,00	5,30	3,90	- 2,60	- 39,7
Kapusta kvasená balená	kg	13,90	15,00	14,30	- 1,00	- 6,5
Kapusta kvasená voľná	kg	9,00	10,00	9,30	- 1,50	- 13,6
Kapusta biela skorá	ks	4,00	7,50	5,70	- 1,80	- 24,4
Kapusta červená skorá	ks	7,00	10,00	8,40	- 1,60	- 16,3

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 26 / 2003

Kurz NBS ku dňu 3. 7. 2003, 1 CZK = 1,312 SKK

Obchodné odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v ČR

Ceny sa zisťovali v 27. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/MJ

	MJ	Odbytové ceny					
		z domácej produkcie			z dovozu		
		min.	max.	priem.	min.	max.	priem.
Brokolica	kg	-	-	-	12,30	28,00	21,70
Zeler bez vňate	kg	-	-	-	17,50	25,30	20,00
Zeler s vňaťou	kg	-	-	-	5,00	9,00	7,00
Cibuľa suchá svetlá	kg	-	-	-	8,30	15,00	10,80
Cibuľa červená	kg	-	-	-	13,90	22,40	17,40
Cibuľa s vňaťou	kg	12,70	16,60	14,40	-	-	-
Cesnak	kg	-	-	-	15,00	29,90	20,60
Červená repa	kg	-	-	-	10,00	15,00	12,60
Kel hlávkový	kg	-	-	-	8,00	10,00	9,10
Kaleráb	ks	4,50	7,50	6,20	-	-	-
Karfiol	ks	-	-	-	11,00	15,50	13,20
Dyňa červená	kg	-	-	-	8,00	16,00	10,40
Mrkva	kg	-	-	-	7,80	13,50	11,80
Uhorky nakladačky	kg	-	-	-	13,30	18,00	16,20
Uhorky šalátové	kg	-	-	-	9,10	16,50	12,10
Paprika biela	kg	-	-	-	33,00	49,00	41,00
zelená	kg	-	-	-	33,00	53,80	40,30
Kapusta pekinská	kg	11,50	13,00	12,20	9,50	14,00	12,50
Pór	kg	-	-	-	16,50	32,50	24,00
Rajčiaky	kg	-	-	-	23,00	35,00	26,90
Red'kev biela	kg	-	-	-	17,50	24,00	21,80
Šalát hlávkový	ks	4,80	8,00	6,90	4,00	12,50	8,30
Kapusta hlávková biela	kg	5,90	10,00	7,50	6,90	7,80	7,20
Kapusta hlávková červená	kg	9,60	14,00	11,50	10,90	12,30	11,50
Kapusta kvasená balená	kg	7,50	12,50	9,50	8,40	10,30	9,20
Šampiňóny	kg	46,00	62,50	52,30	-	-	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 26 / 2003

Kurz NBS ku dňu 3. 7. 2003, 1 CZK = 1,312 SKK

Ceny vybraných druhov zeleniny od producentov v Estónsku

	Apríl 2003	Máj 2003	Jún 2003	Zmena za mesiac	Jún 2003
	EEK/kg			%	SKK/kg
Kapusta hl. biela	7,73	7,15	7,38	+3,2	19,45
Mrkva	7,19	7,15	6,90	-3,5	18,18
Červená repa	5,85				
Cibuľa	4,00	-			
Uhorky	18,00	13,95	15,85	+13,6	35,84
Rajčiaky	-	23,40	20,70	11,54	54,54
Zemiaky	2,34	2,28	2,35	+3,1	6,19

Zdroj: EESTI / Tallin č. 6 / 2003

Kurz NBS: jún 2003, 1 EEK = 2,635 SKK

Priemerné odbytové ceny vybraných druhov zeleniny v Estónsku

Druh	Apríl 2003	Máj 2003	Jún 2003	Zmena za mesiac	Jún 2003
	EEK/kg			%	Sk/kg
Kapusta hl. biela	7,23	8,88	8,25	-7,1	21,73
Mrkva	8,49	9,37	9,85	+5,1	25,95
Červená repa	8,12	8,95	9,41	+5,1	24,79
Cibuľa	8,36	9,00	9,50	+5,6	25,03
Rajčiaky	-	43,50	37,70	-13,3	99,34
Rajčiaky import	24,82	24,31	24,85	2,2	65,48
Uhorky šalátové	28,75	28,27	23,08	-18,4	60,82
Uhorky import	24,81	30,42	16,53	-45,7	43,56
Zemiaky	3,61	3,47	3,55	+2,3	9,35

Zdroj: EESTI / č. 6 / 2003

Kurz NBS: jún 2003, 1 EEK = 2,635 SKK

Ceny poľnohospodárskych výrobcov zeleniny vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ²		Česká republika ⁴		Ukrajina ³		Nemecko ⁷		Chorvátsko ³	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	0,34	26.	0,38	26.	0,46	21.	-	-	-	-
2. Mrkva	0,51	26.	0,29	26.	0,55	21.	0,25	26.	-	-
3. Kapusta biela	0,17	26.	0,21	26.	0,49	21.	0,12	26.	-	-
4. Uhorky šalátové	0,41	26.	0,25	26.	0,78	21.	0,19	26.	-	-
	Lotyšsko ⁹		Estónsko ⁵		Litva		Poľsko ¹²		Slovensko ¹⁵	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
1. Cibuľa	-	-	-	-	0,45	26.	0,19	11.	0,30	26.
2. Mrkva	-	-	0,44	26.	0,56	26.	0,27	11.		-
3. Kapusta biela	0,12	26.	0,44	26.	0,19	26.	0,13	11.	0,13	26.
4. Uhorky šalátové	0,41	26.	1,01	26.	0,59	26.	1,41	11.	0,21	26.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 30. 6. 2003, 1 EUR = 41,737 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 3 – priemer všetkých odrôd a tried, 7 - kapusta biela, cena od producenta, 8 – veľkoobchodná cena, veľkosť ani odroda sa neuvádzajú, 9 - priemerná cena na trhu, 10 – priemerné ceny, 11 - veľkosť cibule do 50 mm, 12 – mrkva, kapusta, uhorky - priemerné trhové ceny, 15 - veľkosť cibule nešpecifikovaná

Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák v ČR

Ceny sa zisťovali v 27. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg

Druh ovocia	Trieda veľkosť (mm)	Ceny poľnohospodárskych výrobcov			Zmena priemernej CPV v porovnaní s 26. týždňom
		minimálna	maximálna	priemerná	
Čerešne	I.	20,00	35,00	26,30	+ 0,40
Višne	I.	19,00	22,00	20,30	-
Marhule	I.	15,00	22,00	18,70	-
Broskyne	I.	15,00	20,00	17,00	-
Ríbezle červené	I.	18,00	21,00	19,30	-

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 26 / 2003

Kurz NBS ku dňu 3. 7. 2003, 1 CZK = 1,312 SKK

Obchodné ceny vybraných druhov ovocia v ČR

Ceny sa zisťovali v 27. týždni 2003

Ceny I. tr. sa uvádzajú bez dopravy a DPH v Kč/kg, ks

Druh ovocia	Nákupná cena				Odbytová cena			
	min.	max.	priem.	±27/26	min.	max.	priem.	±27/26
Jablká								
Golden Delicious D	13,90	17,90	16,10	+ 0,60	17,90	22,00	20,20	- 0,30
Granny Smith D			*		19,90	33,50	25,50	.
Hrušky D	29,9	33,30	31,60	+ 1,80	36,90	43,40	39,00	+ 3,40
Hrozno stolové biele D	49,40	62,90	56,00	- 6,30	57,00	84,00	67,90	- 6,80
Hrozno stolové modréD	46,80	57,00	52,00	+ 4,40	48,00	74,00	60,30	+ 2,10
Banány	13,30	17,90	15,20	- 0,60	16,50	21,00	18,20	- 1,40
Citrony	13,90	23,10	18,30	0,00	19,00	27,40	22,50	+ 0,30
Grapefruity červené	27,20	35,40	32,90	- 0,40	32,00	44,70	40,00	- 0,50
Mandarínky	29,70	33,30	30,90	+ 2,00	35,00	42,00	39,10	+ 2,30
Nektárinky	31,50	60,00	45,60	- 4,70	37,00	65,00	47,90	- 8,50
Pomaranče	12,80	22,90	16,90	+ 0,70	15,00	26,50	20,30	+ 0,30
Kiwi (kg)	35,80	57,80	43,50	+ 6,10	47,90	68,00	54,60	+ 13,00
Broskyne	20,50	32,20	26,30	- 7,80	26,00	37,70	31,80	- 7,70
Marhule T	17,90	24,40	21,30	.	21,00	29,90	25,60	- 5,30
D	32,90	40,00	36,10	.	39,50	46,00	42,30	.
Avokádo (ks)	18,90	26,40	21,50	.	22,40	31,00	26,70	.

Zdroj: TIS^{CR} SZIF č. 26 / 2003

Poznámka: Nákupná cena - cena tovaru fco rampa veľkoobchod, ks – kus, Odbytová cena (OC) cena, za ktorú sa tovar odoberá v sklade, D – dovoz, T -tuzemsko

Kurz NBS ku dňu 3. 7. 2003, 1 CZK = 1,3124

SKK

Vývoj spotrebiteľských cien vybraných druhov ovocia v ČR v roku 2003

Ceny sa uvádzajú v Kč/kg (s DPH)

Druh	Týždeň									
	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.
Jablká	24,11	24,65	24,80	24,78	25,71	26,10	26,93	27,90	28,45	29,30
Banány	29,20	29,19	28,41	27,78	28,29	28,36	28,99	28,80	28,58	26,60
Pomaranče	29,41	30,07	30,49	30,07	29,94	30,17	31,09	31,38	31,59	31,99

Zdroj: TIS ČR SZIF, ČŠÚ
SKK

Kurz NBS ku dňu 26. 6. 2003, 1 CZK = 1,324

Priemerné odbytové ceny jablák a banánov v Estónsku

Druh	Apríl 2003	Máj 2003	Jún 2003	Zmena za mesiac	Jún 2003
	EEK/kg			%	Sk/kg
Jablká import	10,54	12,24	14,09	15,1	37,13
Banány	14,06	14,23	12,99	-8,7	34,23

Zdroj: ESTI, č. 6 / 2003
SKK

Kurz NBS: jún 2003, 1 EEK = 2,635

Ceny poľnohospodárskych výrobcov jablák vo vybraných krajinách SVE

Ceny sa uvádzajú v EUR/kg (bez DPH)

	Bulharsko ²		Česká republika ⁴		Maďarsko ⁸		Nemecko ⁷		Chorvátsko ³	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Jablká	0,83	26.	0,29	23.	-	-	0,55	26.	-	-
	Slovensko ¹⁵		Estónsko ⁵		Litva ¹⁰		Poľsko ¹²		Lotyšsko ⁹	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Jablká	0,37	18.	0,89	8.	0,32	8.	0,21	11.	0,32	8.

Zdroj: International Market Data Exchange (IMDE)

Kurz NBS ku dňu 30. 6. 2003, 1 EUR = 41,737 SKK

Poznámka: SVE - krajiny strednej a východnej Európy, 2- veľkoobchodné ceny, priemer všetkých odrôd a kvalitatívnych tried, 5 - miestne odrody jablák, 7 - odroda Jonagold, 8 - veľkoobchodná cena - priemer rozličných odrôd, 9 - priemerná cena na trhu, 11 - veľkosť do 70 mm, 12 - priemerné ceny vo Varšave, 15 - odroda Golden Delicious, veľkosť 65 - 70 mm

Nižšia úroda jablák v EÚ

Po neskorých mrazoch v prvej polovici apríla a nepriaznivých poveternostných podmienkach v priebehu vegetačného obdobia sa v porovnaní s rokom 2002 očakáva úroda jablák v EÚ pod hranicou 7 mil. ton. Najviac poškodená bola odroda Jonagold, naopak pri odrode Elstar, druhej najrozšírenejšej odrode severnejších európskych oblastí, sa odhaduje dobrá úroda. Odrody Gala a Golden už tradične sľubujú veľmi dobrú úrodu, pričom pri odrode Gala je to aj výsledok rozširujúcich sa výsadiieb. V južných oblastiach Európy odrody Red Delicious, Braeburn a Fuji reagovali na počasie citlivo a ich úrody budú nižšie. V Nemecku sa v lepšom prípade predpokladá úroda jablák 922 tis. t (podobne ako v roku 2001), pravdepodobne však bude o niečo nižšia, menej ako 900 tis. t, čo bude výrazne pod úrovňou roku 2002. Neskoré mrazy a alternácia zapríčinili zníženie úrody jablák aj vo Francúzsku, pričom sa očakáva 1,9 mil. t, čo je o 3 % nižšia úroda ako v roku 2002. Len pri odrode Gala sa v súvislosti s väčšími plodmi odhaduje vyššia úroda. V Taliansku zapríčinili neskoré mrazy len relatív-

ne menšie škody, pričom pri odrode Golden Delicious bude úroda priemerná. Pri odrodách Red Delicious a niektorých ďalších dvojfarebných odrodách hlásia úrodu nižšiu o 15 percent. V Belgicku sa podľa prvých odhadov očakáva pri najrozšírenejších odrodách Jonagold a Booskop o 50 % nižšia úroda (349 tis. t v r. 2002), pričom bude pravdepodobne veľký podiel nadrozmerných plodov. V Holandsku po veľmi dobrých poveternostných podmienkach v čase kvitnutia a nasadzovania plodov možno očakávať dobrú úrodu pri odrode Elstar, pri odrode Jonagold naopak, bude nižšia úroda. Španielsko hlásilo slabú úrodu, dobrú úrodu by mala mať len skupina Golden. Podľa prvých odhadov by mala byť úroda 655 tis. t, čo by bolo o 2 % viac ako v minulom roku. V Anglicku bude pravdepodobne po jarných mrazoch nižšia úroda (menej ako 120 tis. t) ako v predchádzajúcej sezóne (124 tis. t), pričom za normálnu by považovali úrodu okolo 200 tis. t. Len pri odrode Gala sa pri dobrom nasadení plodov predpokladá priemerná úroda 16 tis. ton, (12 400 t v roku 2002).

ZMP

Vydavateľ: VÚEPP – ATIS Trenčianska 55 824 80 Bratislava ISSN 1335-2962	Redakcia: Ing. Viera Konečná Ing. Daniela Kučová e-mail: konecna@vuepp.sk e-mail: kucova@vuepp.sk Tel: 02/ 58 243 350, 258 Fax: 02/ 53 417 870	© Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné.
Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VÚEPP – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.		